FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RE… DU CANAD…

Province Quebec — District No. 161 Huntingdon — S. District No. 4 — Enumeration District / District du recenseur No. 3 — in / dans Godmanchester Township — (City, town, village, township or parish. / Cité, ville, village, canton ou paroisse.)

Dist. 161

Page 12

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par B.J. Massam — Enumerator. / Recenseur.

NUMBERED IN THE ORDER OF VISITATION. / NUMÉROTÉS DANS L'ORDRE DES VISITES.		RESIDENCE AND PERSONAL DESCRIPTION. / RÉSIDENCE ET RENSEIGNEMENTS PERSONNELS							CITIZENSHIP, NATIONALITY AND RELIGION. / CITOYENNETÉ, NATIONALITÉ ET RELIGION.						PROFESSION, OCCUPATION, TRADE OR MEANS OF LIVING. / PROFESSION, EMPLOI, MÉTIER OU MOYEN D'EXISTENCE.					WAGE-EARNERS. / EMPLOYÉS.							INSURANCE HELD AT DATE— / ASSURANCE EN VIGUEUR À DATE—			EDUCATION AND LANGUAGE OF EACH PERSON FIVE YEARS OF AGE AND OVER. / INSTRUCTION ET LANGUE DE CHAQUE PERSONNE DE CINQ ANS ET PLUS.					INFIRMITIES (Specify age when infirm) / INFIRMITÉS (Indiquer l'âge lorsque infirme)		
Dwelling House. / Maison habitée	Family (counting from last dwelling). / Famille (comptée depuis la dernière maison)	Name of each person in family, household or institution. / Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution.	Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number if in township or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) / Lieu du domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou No. du cadastre pour le canton ou la paroisse. Rue et No. de la maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails.)	Sex. / Sexe.	Relationship to head of family or household. / Parenté avec le chef de la famille ou du ménage.	Single, married, widowed or legally separated. / Célibataire, marié, veuf ou légalement séparé.	Month of birth. / Mois de naissance.	Year of birth. / Année de naissance.	Age at last birthday. / Age au dernier anniversaire.	Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) / Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est le Canada, spécifier la province ou le territoire.)	Year of immigration if an immigrant. / Pour les immigrés, année d'immigration au Canada.	Year of naturalization, if formerly an alien. / Pour les étrangers, année de naturalisation.	Racial or tribal origin. / Origine selon la race ou la tribu.	Nationality. / Nationalité.	Religion.	Chief occupation or trade. / Principal emploi ou métier.	Employment other than at chief occupation or trade, if any. / Emploi supplémentaire ou métiers de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Employer. / Patron.	Employé.	Working on own account (See instructions.) / Travaillant à son compte (voir instructions.)	State where person is employed, as "on farm", "in mine", "in foundry shop", "in drug store", etc. / Mentionner où la personne est employée, comme etc., "à la ferme", "à la mine", "dans la fonderie", "dans une pharmacie", etc.	Weeks employed in 1910 at chief occupation or trade. / Nombre de semaines à l'emploi principal ou au métier.	Weeks employed in 1910 at other than chief occupation or trade, if any. / Nombre de semaines à d'autres emplois qu'à l'emploi principal ou au métier.	Hours of working time per day at chief occupation. / Heures de travail par jour à l'emploi principal.	Hours of working time per day at other employments. / Heures de travail par jour à d'autres emplois.	Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. / Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier.	Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. / Gain total en 1910 provenant des emplois supplémentaires de l'emploi principal ou du métier, s'il y en a.	Rate of earnings per hour when employed by the hour. / Taux du gain par heure lorsque l'employé est payé à l'heure.	Upon life. / Sur la vie.	Against accident or sickness. / Sur les accidents ou la maladie.	Cost of insurance in coming year. / Coût de l'assurance pour l'année prochaine.	Months at school in 1910. / Nombre de mois à l'école en 1910.	Can read. / Sait lire.	Can write. / Sait écrire.	Language commonly spoken. / Langue communément parlée.	Cost of education in 1910 for primary & high schools, Academy, College, Convent or University. / Coût de l'instruction en 1910 pour les écoles primaires et supérieures, académie, collège, couvent ou université.	Blind. / Aveugle.	Deaf and dumb. / Sourd et muet.	
1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	13	14	15	16	17	18	19	20	21	22	23	24	25	26	27	28	29	30	31	32	33	34	35	36	37	38	39	
113	113	Tanaka John	White	M	Head	W	Aug	1847	64	Q			Scotch	Canadian	Methodist	Retired Farmer																								
		" Willie		M	Son	D	May	1883	28	Q			Scotch	Canadian	Methodist	at Home																						
		Taylor Martha	4	F	Domestic	M	Apr	1850	61	Scotch			Norman	Canadian	Baptist																							
		Mitchell Ernest D	"	M			July	1882	29	England	1909		English	Canadian	Methodist	Minister																						
113	113	Massam Ed. J.	S - 199	M	Head	M	Apr	1876	35	Q			English	Canadian	R. Wesleyan	Farmer														1000	50	21								
113	113	" R. Ray		M	Son	S	Dec	1899	11	Q			English	Canadian	R. Catholic																							
		" Edna M.		F	Daughter	S	Dec	1899	10	Q			English	Canadian	R. Catholic	Stenographer																						
		" Rymond		F	Daughter	S	Feb	1898	13	Q			English	Canadian	R. Catholic																							
		" Sylvia C		F	Daughter	S	Apr	1894	17	Q			English	Canadian	R. Catholic																							
		" Agnes M		F	Daughter	S	June	1897	13	Q			English	Canadian	R. Catholic																							
		" John E		M	Son	S	Sept	1898	12	Q			English	Canadian	R. Catholic																							
		" Mary B	10	F	Daughter	S	June	1901	10	Q			English	Canadian	R. Catholic																							
		" Edna L		F	Daughter	S	May	1903	8	Q			English	Canadian	R. Catholic																							
		" Margaret		F	Mother	W	24th	1835	76	Q			Irish	Canadian	R. Catholic																							
114	114	Elder George	White	M	Head	W	Mar	1851	30	Q			Scotch	Canadian	Presbyterian	Farmer														1000	00	16								
		" Ina E		F	Wife	M	June	1881	30	Q			Scotch	Canadian	R. Wesleyan	None																							
		" John D	2	M	Son	S	May	1908	3	Q			Scotch	Canadian	R. Wesleyan																							

17 — 2nd — 37